

LES PETITES ANNONCES

987-VENDU

Immobilier

IMMOBILIER IMMOBILIER IMMOBILIER IMMOBILIER

PIERRE-CLAUDE LEGRIS
Agent immobilier affilié, Groupe Sutton centre-ouest courtier
(514) 944-9880
www.pclegris.com • pclegris@sutton.com
« Les Personnes. »

TRIPLEX
VISITE LIBRE dim. 14h-16h
Villeray, 7635-39, St-Dominique, superbe triplex 30 pi de large, boiseries, cachet d'époque, rénové, toit neuf, garage + 6 stationnements. 469 000 \$. MLS 696356

NOUVEAU PRIX
Vieux-Montréal, 50, des Soeurs Grises, app. 510, loft, 1 056 pi car, plafond haut, piscine-terrasse sur le toit, garage optionnel. 219 000 \$. MLS 647495

Centre-ville, 1449, St-Alexandre, app. 303, lots St-James, unité de coin, 1 300 pi car, 2 ch., métro Place-des-Arts, garage optionnel. 359 000 \$. MLS 691150

Centre-ville, 1449, St-Alexandre, app. 1107, lots St-James, penthouse, 1 050 pi car, a/c, terrasse sur le toit. 249 000 \$. MLS 668544

Ghetto McGill, 3531, St-Urbain, penthouse, 1 200 pi car, 2 ch., cuisine et salle de bains rénovées. 279 000 \$. MLS 676658

Petite Italie, 7122, Waverly, app. 105, loft très design, 765 pi car, 1 ch., plafond 13 pi, près du marché Jean-Talon, garage inclus. 219 000 \$. MLS 678417

Ghetto McGill, 3570, Durocher, penthouse, 900 pi car, mur de briques, foyer, a/c, 3 électros. 279 000 \$. MLS 676658

VENDU

C'EST LE TEMPS D'INSCRIRE ! APPELÉ-MOI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE.

Emmanuelle Beaudet
Yannick Ménard
Groupe Sutton-Clodet inc.
(514) 364.3315
ebeaudet@sutton.com
ymenard@sutton.com
www.sutton.com

(514) 237.7933 **(514) 346-0720**

VISITES LIBRES

Marché Atwater 2855, Centre, app. 414, loft, murs de briques, poutres de bois, plafond en bois de 14 pi, air climatisé, mezzanine, stationnement, 199 000 \$

Marché Atwater 2855, Centre, app. 107, superbe loft, murs de briques, poutres apparentes, plafonds 12 pi +, stationnement, 169 000 \$

Marché Atwater 2835, St-Charles, app. 202, superbe condo, 1 chambre, face au parc, à 2 pas du marché et du canal, 169 000 \$

SUR RENDEZ-VOUS

Marché Atwater 4465, Léa-Roback, app. 4, condo, bord du canal et à quelques minutes du marché, 2 chambres, fenestration abondante, lattes de bois, plafond 9 pi, 265 000 \$

Marché Atwater 2359, Duvernay, app. 100, magnifique loft de 1 900 pi car, approx., s/bain très design, plafond 12 pi, murs de briques, 319 000 \$

Marché Atwater 5318, Notre-Dame O., cottage, 3 chambres, jardin privé, près du canal, 169 000 \$.

Vieux-Montréal 90, Des Soeurs-Grises, app. 506, magnifique loft très design, côté jardin, terrasse, piscine et garage, 269 000 \$.

“ Nous avons les solutions selon votre profil, vos attentes et votre réalité budgétaire. ”

LE 777
ESPACE URBAIN REPENSÉ

visitez les unités encore disponibles
Pour achat ou location
Occupation immédiate

Bureau des ventes : 777, rue Gosford, entrée rue St-Louis
sur rendez-vous
Debby Doktorczyk (514) 947-5597
Houda Kamil (514) 243-1844
www.habiter.com

BORD DE L'EAU ! Terrain 57 389 pi car.
LAC ST-LOUIS. Coucher de soleil superbe à quelques min. de Mtl. Résidence centenaire de prestige blottie dans un site enchanteur. Spacieuse, 4 400 pi car., restauration d'un charme exquis. Accostez votre hydropylon au quai !! 1 850 000 \$

STÉPHANIE CORBEIL
ROBERT PHILLIPS
514-486-8686
scorbell@sutton.com
agents immobiliers affiliés
Gr. Sutton Centre - Ouest-est

ANDRE LABROSSE
514 597-2121
La Capitale du Mt-Royal

VISITE LIBRE

PLATEAU
4832 St-Dominique # 2, dim. 14-16h. Condo impeccable, aire ouverte, 3 portes-patio ouvrant sur jardin privé, 1 ch., bois franc, cuisine et s-bains refaites. 449 000 \$. 5369 Bellechasse.

• SUR RENDEZ-VOUS •

NOUVEAU • ÉDIFICE À REVENUS • PLATEAU
Rénové 100%. Revenu potentiel brut: 250 000 \$
Prix demandé 2 200 000 \$

Richard Grenier, agent immobilier affilié
La Capitale de l'île inc. 514-765-9313

RE/MAX

Lorraine Charlebois
514.271.2131

VISITE LIBRE DIM. 14-16h

OUTREMENT, 7500 Québec, 3e copropriété, 2+1 ch., foyer, 2 balcons, boiserie, fenêtres et plomberie refaites, rangement++ au s/sol, 279 000 \$

SUR RENDEZ-VOUS

PTE-AUX-TREMBLES, domaine privé face au fleuve, qual. Condo r de ch. 3 ch., 2 garages int., environnement champêtre. 329 900 \$.

ROSEMONT NOUVEAU !

5plex, commercial au r-de-ch., revenu 40 260 \$. 3890 Dandurand. 419 000 \$.

ROSEMONT

Triplex semi-dét. avec cour, planchers de bois franc, r-de-ch. libre à l'acheteur, près tous services. Prix réduit 295 000 \$.

ROSEMONT

Triplex semi-dét., 303 pi de façade, avec cour paysager, pl. chêne, 3 c. à c., s-sol fini avec foyer en pierre, cuisine et s-bains refaites. 449 000 \$. 5369 Bellechasse.

IMMOBILIER IMMOBILIER IMMOBILIER IMMOBILIER IMMOBILIER

CHAMBLY
Le Bourg Chamblay
• Terrain avec services à partir de 34 900 \$*
• Maisons de ville à partir de 136 900 \$*
• Unifamiliales à partir de 139 900 \$**
Autoroute 10, sortie 22 Est
(450) 447-9666

MONTREAL
Le Cœur de la Cité
• Penthouse sur 2 étages 1 680 pi. ca.
Terrasse avec vue sur la ville
Garage int. • Piscine ext.
399 000 \$ taxes incluses
Possibilité de location
1315, Notre-Dame O. #506
(514) 569-6385

MAISONS MODÈLES À VISITER !
TAUX À TOMBER SUR LE DOS !
0%
TAUX D'INTÉRÊT POUR UN AN
AUSSI DISPONIBLE : 1,9%/2 ANS ET 3,5%/3 ANS
Pour toutes unités livrées avant le 31 décembre 2004.
Cette promotion peut être retirée en tout temps sans préavis par le constructeur. * taxes en sus ** taxes et terrain en sus
Le Groupe EXCEl
www.legroupeexcel.com

LAVAL
Villas-sur-Rive
• Condos 5-plex à partir de 131 900 \$*
• Maisons de ville à partir de 192 500 \$*
Vaste parc riverain
Aut. 13 sortie boul. Samson O
100, ch. du Bord-de-l'Eau
(450) 689-5445

LONGUEUIL
Longueuil sur le Parc
• Unifamiliales de style champêtre
Accès direct à la base de plein air
Arbres matures à partir de 189 000 \$**
King-Georges et Adoncour
(450) 448-4828

100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES

Sutton groupe sutton-immobilia inc.
LE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

1260, rue Bernard Ouest, Outremont (514) 272-1010
785, rue Mont-Royal, Plateau Mont-Royal (514) 529-1010
1435, rue Graham, Mont-Royal (514) 733-1210

VISITE LIBRE (dimanche de 14 h à 16 h)

Cartier/ville	Maison	12271, Antoine-Berthelot	1 200 000 \$	Hall en marbre, pl. chêne, électros inclus. Vendeur motivé !	Sam.-dim. 13-17 h.	334-1144
Outremont	Condo	851, McEachran	319 000 \$	Lumineux 3 1/2, 1 250 pi car, 3 ch., puits de lumière, foyer, garage	Pierre Beauregard	342-8002

PROPRIÉTÉS À VENDRE

Centre	Condo	Impeccable 3 1/2, 2 ch., planchers de bois, grande terrasse, près Place des Arts et métro. 259 000 \$	P. Beauregard	272-1010
Centre-Est <th>Condo</th> <th>Aubaine. 600 pi car, const. 2000, 2 balcons, 2 portes-fenêtres, libre imm. À 2 min. métro. 114 000 \$</th> <th>Mario Plante</th> <th>272-1010</th>	Condo	Aubaine. 600 pi car, const. 2000, 2 balcons, 2 portes-fenêtres, libre imm. À 2 min. métro. 114 000 \$	Mario Plante	272-1010
Centre-Ouest <th>Condo</th> <th>Le Trafalgar. Magnifique appartement 2 200 pi car avec une vue extraordinaire. 699 000 \$</th> <th>Claude B. Angers</th> <th>272-1010</th>	Condo	Le Trafalgar. Magnifique appartement 2 200 pi car avec une vue extraordinaire. 699 000 \$	Claude B. Angers	272-1010
Centre-Ouest <th>Condo</th> <th>Golden Square Mile. Magnifique condo de 2 000 pi car. 2 chambres + bureau, terrasse. 599 000 \$</th> <th>Claude B. Angers</th> <th>272-1010</th>	Condo	Golden Square Mile. Magnifique condo de 2 000 pi car. 2 chambres + bureau, terrasse. 599 000 \$	Claude B. Angers	272-1010
Centre-Ouest <th>Copropriété</th> <th>Golden Square Mile. The Linton. Magnifique appartement de 1 650 pi car, 2 ch. 499 000 \$</th> <th>Claude B. Angers</th> <th>272-1010</th>	Copropriété	Golden Square Mile. The Linton. Magnifique appartement de 1 650 pi car, 2 ch. 499 000 \$	Claude B. Angers	272-1010
Centre-Ouest <th>Copropriété</th> <th>Maison de ville + de 4 000 pi car, 15 pièces, garage double, "Golden Square Mile". 999 000 \$</th> <th>Claude B. Angers</th> <th>272-1010</th>	Copropriété	Maison de ville + de 4 000 pi car, 15 pièces, garage double, "Golden Square Mile". 999 000 \$	Claude B. Angers	272-1010
Côte-des-Neiges <th>Duplex à louer</th> <th>Haut de duplex, grand 6 1/2, 3 ch. Incl. : chauffage, Internet, cuisine, réfrigérateur. 1 250 \$ par mois</th> <th>Djellal Abdelkhalik</th> <th>844-8854</th>	Duplex à louer	Haut de duplex, grand 6 1/2, 3 ch. Incl. : chauffage, Internet, cuisine, réfrigérateur. 1 250 \$ par mois	Djellal Abdelkhalik	844-8854
Lachine <th>Condo</th> <th>Superbe 1 750 pi car sur 2 étages, foyer, 3 ch., vue sur le canal, stat. 339 000 \$</th> <th>Mario Plante</th> <th>272-1010</th>	Condo	Superbe 1 750 pi car sur 2 étages, foyer, 3 ch., vue sur le canal, stat. 339 000 \$	Mario Plante	272-1010
Plateau adj. <th>Condo loft</th> <th>Magnifique loft, penthouse sur 2 étages, 2 ch., 2 s/bain, stationnement, foyer. 359 000 \$</th> <th>Claude B. Angers</th> <th>272-1010</th>	Condo loft	Magnifique loft, penthouse sur 2 étages, 2 ch., 2 s/bain, stationnement, foyer. 359 000 \$	Claude B. Angers	272-1010
Plateau <th>Duplex</th> <th>Magnifique 3 pces, 1 ch. fermée, garage, foyer, terr., a/c, 6 puits de lumière, 6 électros. 319 000 \$</th> <th>Pierre Beauregard</th> <th>342-8002</th>	Duplex	Magnifique 3 pces, 1 ch. fermée, garage, foyer, terr., a/c, 6 puits de lumière, 6 électros. 319 000 \$	Pierre Beauregard	342-8002
Plateau <th>Duplex</th> <th>3767, Laval, prestige et cachet, B & B, impeccable, style victorien, garage, 569 000 \$</th> <th>Yves Dufresne</th> <th>272-1010</th>	Duplex	3767, Laval, prestige et cachet, B & B, impeccable, style victorien, garage, 569 000 \$	Yves Dufresne	272-1010
Plateau <th>Condo</th> <th>815, Duluth, style loft, cachet, foyer, superbe cuisine, grand jardin, 229 000 \$</th> <th>Yves Dufresne</th> <th>272-1010</th>	Condo	815, Duluth, style loft, cachet, foyer, superbe cuisine, grand jardin, 229 000 \$	Yves Dufresne	272-1010
Rosemont <th>Condo</th> <th>5 1/2, 2 ch., 1 000 pi car., bois franc, stat., quartier Angus. Libre immédiatement. 149 500 \$</th> <th>Mario Plante</th> <th>272-1010</th>	Condo	5 1/2, 2 ch., 1 000 pi car., bois franc, stat., quartier Angus. Libre immédiatement. 149 500 \$	Mario Plante	272-1010
Saint-Laurent <th>Condo</th> <th>Princesse VI, nouvelle construction, 4 pièces, 2 chambres, 1 155 pi car., électros inclus, avec a/c, garage. À voir! 258 000 \$</th> <th>Alex Bechlin</th> <th>334-1144</th>	Condo	Princesse VI, nouvelle construction, 4 pièces, 2 chambres, 1 155 pi car., électros inclus, avec a/c, garage. À voir! 258 000 \$	Alex Bechlin	334-1144
Victoriaville <th>Immeuble</th> <th>Immeuble résidentiel à revenus de 18 logements. Excellent état. Prix : 770 000 \$</th> <th>Charlotte et J.Yves Carré</th> <th>575-6934</th>	Immeuble	Immeuble résidentiel à revenus de 18 logements. Excellent état. Prix : 770 000 \$	Charlotte et J.Yves Carré	575-6934
Vieux-Montréal <th>Penthouse</th> <th>Loft, 1 + 1 ch., lumineux, plafond 12 pi, a/c, foyer, piscine, poss. 1 ou 2 garages. 349 000 \$</th> <th>France Plamondon</th> <th>272-1010</th>	Penthouse	Loft, 1 + 1 ch., lumineux, plafond 12 pi, a/c, foyer, piscine, poss. 1 ou 2 garages. 349 000 \$	France Plamondon	272-1010

100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES

Voire agent inc.
COURTIER IMMOBILIER DE L'ÉTAT
www.voireagent.ca

VISITE LIBRE
220, Des Pins O.

SUR RENDEZ-VOUS

2600 Bennett, app. 106, Montréal
(en face du Stade Olympique)
Superbe condo, clef en main, 2 chambres, plafond à 10 pi. Tout le mur extérieur en fenêtre (8 fenêtres de 7 pi). Terrasse commune sur toit. Métro Pie IX. Stationnement à louer disponible. Occupation immédiate possible. 185 000 \$

6555 boul. Chevrier, app. 401, Brossard
Impeccable condo 2003. Dernier étage, 2 ch., 1 s/bains, 1100 pi car. 2 terr. Foyer gaz. Lattes de chêne, très grande cuisine. Occ. imm. 189 900 \$

111 Bellevue, Ste-Julie
Cottage rénové sur coin de rue tranquille. Domaine des Hauts-Bois. Impeccable cuisine de chef ouverte sur solarium donnant sur jardin magnifique paysager. 3 + 2 ch. 3 étages hors sol côté jardin. Piscine. Garage. 489 000 \$

Vieux-Montréal
404 McGill app. 503
Immense condo de 2082 pi car. 3 chambres. Terrasse privée côté soleil. 12 fenêtres en niche sur McGill. Lattes d'érable partout. Murs à la brique. Beaucoup d'espace, de la classe. 599 000 \$

Canal Lachine / Marché Atwater
2291 Ste-Cunégonde
Maison de ville de rêve, décoration professionnelle, face au parc longeant Canal Lachine. Vue spectaculaire sur centre-ville. Terrasse sur toit, foyer, garage, bureau à domicile... 499 000 \$

Ille des Soeurs / 200 Hall / 1505
Élegant penthouse au sommet de Val de l'Anse, tout rénové, 4 balcons / terrasses dont 2 sur toit. Chambres des maîtres et s/bains attenantes sur toit. Planchers spectaculaires à motifs de chevron en bois brésilien. 3 ch., 2 s/bains, foyer. Unité transversale offrant vue sur fleuve et ville. 859 000 \$

Ille des Soeurs / 90 Berlioz app. 406
Élegante Verrières 3. Unité de coin. 1350 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, solarium, balcon, dinette, 2 garages. Cuisine et 2 s/bains rénovées. 379 000 \$

Ille des Soeurs / 176 Terry Fox
Cottage sur croissant tranquille. 1440 pi car. en plus d'une salle familiale au sous-sol. Trois chambres converties en 2 très grandes. 2 s/bains. 1 s/d'eau. Garage, patio, jardin très privé. Marquetterie 3 niveaux. Occupation rapide. 349 000 \$.

Premier vendeur de Re/Max Performance Inc.
(2000-2001-2002-2003)

YVES GUÉRARD
(514) 249-4196
Voire Agent inc.
Courtier immobilier agréé

PLATEAU MT-ROYAL
4070 St-Hubert
Visite libre dimanche 4 septembre 14 à 16 h

Une maison qui rappelle le temps jadis! Condo divise, (2e étage), de 8 pces, situé sur la magnifique rue St-Hubert, coin Duluth. Plafonds 10', pl. bois franc, cuisine réno, façade pier-rière. Superbe terrasse qui rappellera le cachet de la Provence. Une visite vous en convaincra. 365 000 \$

GASTON LAMBERT (514) 239-2069
Re/Max du Cartier (514) 731-7575

AN COEUR DU PLATEAU
Condos neufs "Fin de Projet". Secteur recherché à deux pas de : restos branchés, centre-ville, parcs, hôpitaux, universités McGill et UQUAM, etc. Prix abordable, ensolai, bien inscristion. Gar. APCHQ. Visite 3490 St-Dominique (entre Prince Arthur et Sherbrooke) Sam.-dim. 13 à 17 h ou sur R-V. et lun.-jeu. de 13 à 19 h
514-499-0404, 514-246-5149

Marc et Christine Lefrançois
(514) 731-7575
www.clefrancois.com

29 inscriptions à Mont-Royal
Description (514) 380-7777 + code

Inscriptions récentes

		code
123 Appin, Rénové, grand jardin	519 000 \$	# 102232
356 Monmouth, Tout rénové	459 000 \$	# 102242
170 Highfield, 5 chambres à coucher	729 000 \$	# 102252

Sur rendez-vous

235 Lazard, Charme et localisation	639 000 \$	# 102012
51 Kenaston, 4 chambres, boiserie	675 000 \$	# 102212
311 Kenaston, 5 chambres, piscine	1 985 000 \$	# 102262
457 Portland, Superbes rénovations	1 198 000 \$	# 102122
428 Woodlea, Entièrement rénovée	699 000 \$	# 102062
134 Trenton, Rénovations récentes	559 000 \$	# 102082
439 Woodlea, Grand bungalow	649 000 \$	# 102272
570 Carlyle, Superbe localisation	659 000 \$	# 102102

18 autres inscriptions sur www.clefrancois.com
3253345
Re/Max du Cartier
Courtier immobilier agréé
Christine et Marc Lefrançois sont agents immobiliers affiliés

L'Équipe Mackay
François Mackay
agent immobilier agréé

Composez le 514-380-8660 et entrer le code d'accès pour obtenir une description complète de la propriété !!

Visite libre dimanche 14 h - 16 h

		code
3450 Broadway: cottage, 3 ch., terrain paysagé	600242	
5010 Sir George Simpson: cottage 3 ch, foyer	600082	

Lachine - sur rendez-vous

756, 44e av., Propriété de Prestige, 4 ch.	539 000 \$	
354, 41e avenue, cottage, 3 ch, foyer, garage	600222	
380, 10e av. # 603 condo, ascenseur, garage	600102	
698 Terr du Ruisseau condo, 2 niveaux, garage	600102	
3440 Anatole Carignan: cottage, 3 ch., foyer	600072	
783-787 - 8e av. triplex détaché, ex. condition	600172	

Lasalle, Verdun et St-Paul : sur rendez-vous

9970 St-Patrick: condo, niveau terrasse, garage	600122	
1675 - 1677 de l'Eglise duplex 2x4, garage	600162	
2660-2662 Centre, duplex 2 ch. près services	209 000 \$	

R 100

Groupe Sutton Clodet F.M.
www.2mackay.com
On a ça dans l'sang !
514-637-9755

PIERRE BEAUREGARD
(514) 272-1010
Sutton Immobilia

VISITE LIBRE
DIM. 14 h à 16 h

OUTREMENT, lumineux condo, 3e, rénové, 3 chambres, 1250 pi car., puits de lumière, foyer, garage, terrasse, 319 000 \$, 651 McEachran, métro Outremont.

SUR RENDEZ-VOUS

PLATEAU, magnifique loft, 1 ch. fermée, 6 puits lumière, garage, foyer, a/c, terrasse, 6 électros, const. 99, 319 000 \$.

CENTRE-VILLE, condo 3e, 2 ch., pl. bois, a/c, thermopompe, près Place des Arts et métro, 259 000 \$.

HÔTEL DE LUXE
Cherchez à combler les postes suivants:

Réceptionniste
Concierger
Serveur(euse)
Portier(ère)s
Préposé(e)s aux chambres

Expérience en hôtellerie un atout. Le bilinguisme et une belle personnalité sont essentiels pour tous les postes ci-haut mentionnés.

Seuls les candidats retenus seront contactés.
Faire parvenir votre CV par télécopieur seulement à :

L'Hôtel Le St-James
au 514- 841-1232

LOUISE L'HEUREUX
Agent immobilier affilié
ROYAL LEPAGE DYNASTIE
Courtier immobilier agréé
514-271-4820
www.louiselheureux.com

SUR RENDEZ-VOUS

Centre-Ville - Amherst: loft new-yorkais, 2000 pi² traversant, a/c, pl. bois, cuisine et s/bains modernes, stat. 429 000 \$

Centre-ville - de Bleury: 2 ch. modernes, pl. bois, a/c, nombreux extra, terrasse, garage. 289 000 \$

N.D.G. - Château Wilson II: Condo ensolaié 1834 pi², 4 c.a.c., 2 s/bains haut de gamme, a/c, 2 balcons, 2 garages. Pres Monkland et métros 375 000 \$

Outremont - Le Phénix: Spacieux 1 c.a.c., décor urbain chic, électros, nombreux extra, balcon, garage. 270 000 \$

Outremont - Willowdale: Nouveau! Spacieux 2 c.a.c. haut de gamme, 1735 pi², 2 s/bains attenantes + s/eau, bain remous, a/c, 2 balcons ensolaiés, planchers céramique et bois. 7 électros, garage. Pres métro et UdeM! 499 000 \$

St-Bruno - Châteaux champêtres: Penthouse, 2+1 c.a.c., 1½ s/bains, pl. bois, marbre, foyer, a/c, plafonds 9', terrasse, gar., piscine, tennis. Pres de tous les services. 349 000 \$

Vieux-Montréal - Habitat 67: 2 modules: 2 c.a.c., 1½ s/bains, a/c, pl. bois, électros, 2 terrasses, garage. Vue exceptionnelle sur le fleuve. 439 000 \$

Vieux-Montréal - Europa: Condo neuf, 2+1 c.a.c., 2 s/bains, a/c, bois, granit, électros, balcon, garage. Imm. 438 000 \$

ALAIN CHARTIER

VISITE LIBRE DIM 14-16h
VIEUX-MONTREAL
90, des Soeurs Grises # 705. Loft, hauts plafonds, planchers bois, fenestration abondante, terrasse et piscine sur le toit.

SUR RENDEZ-VOUS

PLATEAU
Plus de 2000' car sur 2 étages, hauts plafonds, pl. bois, puits lumière, immense terrasse, stat., plusieurs inclus.

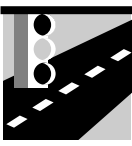
ILE DES SOEURS
Penthouse 2 ch., 2 s/bains, foyer, climatisation, 2 stat au garage, terrasse sur le fleuve. Occupation imm.

AHUNTSIC
Condo 2 ch., dernier étage, const. récente, a/c, 1 espace au garage. Vue sur la rivière. Occ. rapide.

MILE-END
R-de-ch de plus de 1400 pi², planchers bois, espace jardin, près rue St-Viateur. 259 000 \$.

R 100

Re/Max du Cartier 514-271-2131
www.alainchartier.com



Véhicules automobiles

500

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Corolla DX-1.8 '96, aut., antirouille, Amergard. Pneus hiver/été+roues, antivol, impec, 5500\$. 450-585-1085

TOYOTA Corolla 2001 aut., air, 96 000 km, comme neuve. Spécial: 9500 \$. 514-944-9080 crtr

TOYOTA Corolla 01, aut., bleu, 130 000 km, ptes. élect., cd, a/c 8 pneus, 8500\$ 514-272-0916

TOYOTA Corolla CE 2001, aut., 63 000 km., a/c, démar., à dist., impec., 11 900\$, 514-998-7800

TOYOTA Echo 01, 4 ptes., aut., 37 000 km, gar., 9999 \$ S.D. Auto 514-952-9908.

TOYOTA Echo 03, man, rouge, antidémar. 13 075\$ ou transfert 227\$/mois, 514-771-3583.

TOYOTA Echo 2000, 96 000 km, 4 ptes, inspecté: 6995 \$, ou 109 \$/mois, crtr. 514-645-0015

TOYOTA Echo 2000 4 ptes sport, aut., 30 000km, CD, comme neuf, MADR 450-922-9922

TOYOTA Echo 2000, rouge, CD, 4 ptes, man, 7100 \$, particulier, 450-565-5636.

TOYOTA Echo 2001, sedan, aut. 4 ptes, 35 000km + 4 pneus, 11 900\$. 450-978-9708.

TOYOTA Echo 2004 (avril), hatchback, 930km, grise, 2 ptes, aut. neuve, 13 500 \$. Cause maladie. SEULEMENT entre 19-21h., 450-667-1775

TOYOTA Echo 2000, aut., cd, 92000 km  514-336-3000

TOYOTA Echo 2000, man, 33 000km., impec., proprio femme, 10 500\$, 514-845-6664

TOYOTA Solara SLE 2002, V6, 31 000 km, tout équipée, comme dame, 29 500 \$. 450-461-2826 819-397-2700

TOYOTA Solara SLE, 99, V6, blanc perle, 86 600km, 14 900 \$ **UPTOWN VOLVO** (514) 737-4321

TOYOTA Tercel CE 99, man., 101 000km, 8 pneus, 6 900\$. 514-252-3016, poste 223, 450-628-8300.

550 AUTOMOBILES

VOLKS POPULAR MONTREAL
274-5471
Certifiés Pur Volkswagen
Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000km
Assistance routière 24h

99, New Jetta GLS, manuel, rouge, 48 000 km, 2l
01, Jetta GLS, automatique, 2l, 61 000 km
02, Golf GLS, automatique, argent, 23 400 km, 2.0l

www.popularrv.com
Financement disponible sur voiture certifiées 4.9% jusqu'à 60 mois sur modèles 2000 à 2004
Êtes-vous fait pour Volkswagen? 

274-5471 POPULAR MONTREAL

VOLKSWAGEN DUVAL RIVE-SUD
450-679-0890

01, Cabrio 5 vit., 47 500 km, 00, Golf GLS aut, silver, Certifié 03, Golf GL aut., 14 300 km, 02, Jetta GLS Tdi, 3 em stock 02, Passat 4 motion W8 aut., 02, Passat familiale GLS aut., 03, Eurovan GLS, 19 000 km

550 AUTOMOBILES

VOLVO
D'OCCASION
CERTIFIÉE

VOLVO
SPÉCIAL WAGONS
www.volvopointeciaire.com
FINANCEMENT DE 1.8% POUR 60 MOIS
GARANTIE DE 160 000 km

04, V40 ASR, arg. 28 000 km
03, XC90, 2.5T, awd 28 000 km
03, V70, ASR, noir 36 000 km
03, V70, ASR noir 30 000 km
03, S60 T5 ASR noir 23 000 km
03, S40 ASR, argent 36 000 km
02, V70 XC, AWD, or 61 000km
02, V70 ASR, argent 37 000 km
02, S60, 2.4T ASR 70 000 km
02, S60, 2.4A, noir 45 000 km

VOLVO
POINTE - CLAIRE
(514) 630-3666

VOLVO V70, 2.5T, 2004, tout équipé, 20 000 km. Financement 0.8 à 1.8%, extension gar.
Demandez JEFF ou ADEL 514-735-0555
JOHN SCOTTI VOLVO

VOLVO V70-T5 1998, bleu foncé, mags, 111 000 km, int, cuir, toit ouvrant, comme neuve, 4 pneus d'hiver, 15 000\$, 514-630-5630, 514-426-6665

550 AUTOMOBILES

VOLVO V70 2.4T 2001 A1, 72 000km, ASR, 8 pneus, gar. juin 05, 26 900\$, 514-387-5650

VOLVO V70 2002, 60 000 km, aut., garantie fév. 2006, 7 places, équipée, comme neuve, 32 000 \$. 514-862-9798

VOLVO V70 '98 180 000km, bleue, int. cuir noir, 9500\$ nég., 514-245-8314, 450-969-3337

VOLVO V70 AWD 1998 5 vit., tout équipée, bleue, propre, Swedish Auto 514-484-3200

VOLVO XC-70, 2.5, AWD, 2003, bleue, bal. garantie, 60 000 km/ 4 ans, pneus d'hiver, 38 200\$. 514-346-4250

VOLVO XC 2002 argent, tout équipée, 16 000 km, 34 900 \$. N.J. Auto 514-944-3081

555 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

MERCEDES SEL 74, 450, 6 cyl., modèle original européen, 103 000 km., exc. cond. 5000 \$. 514-351-6482, Robert

560 SERVICES DIVERS

DIFFÉRENTIEL BARRÉ, transmission man., Joron Auto 2144 Papineau, 514-522-7775.

568 PIÈCES ET ACCESSOIRES

SPÉCIAL ! Pneus et mags 13 à 17 po, réparation et polissage mags. 450-435-3561

600

Loisirs et véhicules récréatifs

605 SPORTS, PLEIN AIR

POUR 3 CHASSEURS
Première semaine à la carabine, zone 5 ouest, Dunham, très bien aménagé, tout incl. A voir! 1500 \$. 450-295-1407

SALON DE L'ARME
Dimanche 12 sept. Voir RUB. 211 - COLLECTIONS

655 MOTOCYCLETTES

BMW R 1100S, 99, 8000 km, originale, accessoires impec., 12 500\$, privé. 450-492-8728

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

CATAMARAN 15 pi, marque Venture, remorque incl. 2999 \$. 514-349-3223

CATAMARAN Mystère 6.0 m, 1994, voiles récentes, 5800 \$. 514-771-9369

MOTEUR Mercury 9.9 HP, pied court, 2 temps, légèrement utilisé, valeur 2400 \$ demande 1500 \$ nég. Laissez message 514-710-7441

PONTON Princecraft sport Fischer 20', 2003, Mercury 50 HP, 18 000\$, 819-326-1680

PONTON Versailles WK, 26 pi, 03, Mercury 60 F, 4 temps ESI 2004, plein campeur, 31 000\$. 450-229-7861, 819-808-0185

SEA RAY 310, 1990, 2X454, 1200 heures, très très équipé, 75 000 \$. 819-751-9913.

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

FIFTH WHEEL, Layton 99, acheté neuf en 2000, 21', tout équipé. Sorel: 1-450-743-4028

MOTORISÉ 85, 28 pi., Classe A, a/c, auvent, génératrice, A1 514-829-4640, 450-667-8424.

MOTORISÉE classe A, 27½ pi. 93, GM 454, int. très pâle, très propre. Exc. cond. 76 500km. 2 A/C. 39 500\$. 819-472-6727.

ROULOTTE 31 pi, 1974, propre, équipée, planchers neufs, 3 200\$. 514-698-4942.

ROULOTTE Goldon Falcon 1979, 24 pi., bon état. 7700\$ 514-748-8850/ 514-688-8950

ROULOTTE Hybride Aéroline Cub 2003, 16 pi, neuve. Prête à partir! 15500\$. 450 965-3250.

TENTE-ROULOTTE Bonair 01 + ext., non fumeur, équipé, support vélo, 9200\$. 450-961-0993

668 REMORQUES

REMORQUE 4'X7' porte allongée, sur mesure à partir 699\$+, 514-702-5499, 514-852-2378

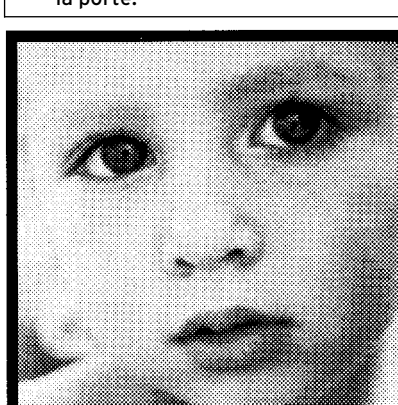
SUITE

des petites annonces pour les rubriques PROPOSITIONS D'AFFAIRES et AVIS dans le cahier AFFAIRES page 2

ÉTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

- 1) Main gauche du toréador.
- 2) Sa chaussette droite complétée.
- 3) Pantalon incomplet sous l'accoudoir.
- 4) Chaise incomplète sur le nez du toréador.
- 5) Cou de l'escargot de gauche plus court.
- 6) Support du trophée supérieur droit incomplet.
- 7) Position du petit cadre mural.
- 8) Coin du mur incomplet à gauche de la porte.



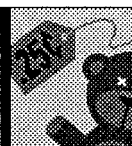
IMAGINEZ TOUT CE QU'ILS DONNERAIENT POUR NE PLUS QU'ON LÈVE LA MAIN SUR EUX.

Contre l'abus et la violence faite aux enfants



FONDATION MARIE-VINCENT

WWW.MARIE-VINCENT.ORG
1 888 561-2433



VENTE DE GARAGE

2 jours consécutifs

25

pour seulement 2,50 \$* par ligne supplémentaire par jour

*taxes en sus

Pour vous abonner

cyberpresse.ca/abonnement

514 285-6911

LA PRESSE

cyberpresse.ca



Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces
cyberpresse.ca/necrologie

INDEX DES DÉCÈS

- BRISSON, Robert**
Côte St-Paul
- CÔTÉ (BÉCHARD), Bernadette**
Napierville
- DESHAIES, soeur Thérèse, s.g.m.**
Montréal
- DESLAURIERS, Desneiges**
Montréal
- FAUTEUX, André**
Saint-Hyacinthe
- FORCIER, Marcel**
Calgary
- GAUTHIER, Georgette**
Lac Paré
- KARCH ÉTHIER, Janine**
Laval
- KERLAK, Lucie**
St-Hubert Longueuil
- LEGAULT, Julieanne**
Montréal
- MÉNARD (Perreault), Antoinette**
Montréal
- NORMAND, Marcel**
Montréal
- PAGÉ, Suzanne**
Brossard
- PILON, Armand**
Ste-Anne-de-Bellevue
- PRONOVOST, Michel**
- RAYMOND, Sylvain**
Montréal
- ST-JEAN, Carole**
Montréal
- SURPRENANT, Roger**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- TRUDEAU, Nicole**
Montréal
- VÉZINA, Gérard**
Labelle

N'oubliez pas de commander votre
signet. Laissez vos coordonnées au
514-285-6816
(Un signet par annonce)
cyberpresse.ca/necrologie

DÉCÈS

BRISSON, Robert
1926 - 2004
À Côte St-Paul, le 31 août 2004, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Robert Brisson, époux de feu madame Juliette Fortier. Il laisse dans le deuil ses enfants Ginette (Raymond Brunet), Richard (Linda Dumouchel), Linda (Gilles Leclerc); ses nièces Diane Laveau (feu Raymond Mimeault), Linda Laveau (Michel Turcot) et ses petits-enfants Julie, Patrick, Karine, Rebecca, Mélanie, Maude, Julien, Francis et Mikahél ainsi que d'autres parents et amis.
La famille accueillera parents et amis en présence des cendres le vendredi 10 septembre à partir de 10 h au salon

YVES LÉGARE inc.
— Alfred Dallaire —
(514) 595-1500
7200, boul. Newman LaSalle

Une réunion de prières aura lieu ce même vendredi 10 septembre à 13 h, en la chapelle du complexe suivi de l'inhumation au cimetière Christ-Roi de Châteauguay. Au lieu de fleurs, des dons aux auxiliaires de l'hôpital Douglas, 6875, boul. LaSalle, Montréal H4H 1R3 seraient appréciés.

"Papa, nous te souhaitons un très beau voyage... Nous savons tous combien il est mérité."

CÔTÉ (BÉCHARD), Bernadette
1918 - 2004
À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 2 septembre 2004, est décédée Mme Bernadette Béchard, 86 ans, épouse de feu Charles Côté. Elle laisse dans le deuil ses enfants André (Claire Primeau) et Marguerite (Marcel L'Écuyer), ses petites-filles Rosalie et Catherine, ses neveux Weldy et Mario Tétrault, sa nièce Aline Côté, ainsi que plusieurs amis. Exposée le lundi 6 septembre à 14 h

Résidence funéraire René Fortin inc.
435, St-Jacques, Napierville
Funérailles le mardi 7 septembre à 14 heures en l'église paroissiale de Napierville. Heures des visites: lundi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et mardi dès midi.

DESHAIES, soeur Thérèse, s.g.m.
À Montréal, le 1er septembre 2004, à l'âge de 88 ans, est décédée soeur Thérèse Deshaies, native de Saint-Sylvestre de Nicolet, Québec. Elle laisse dans le deuil, outre ses consœurs, ses sœurs Blanche-Hélène (Sylvère Rivard), Jeanne d'Arc (Jean-Paul Robichaud) et Rose, s.g.m., ses frères Germain (Alexina Drapeau) et Rémi (Françoise Deshaies), de nombreux neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée à 14 h

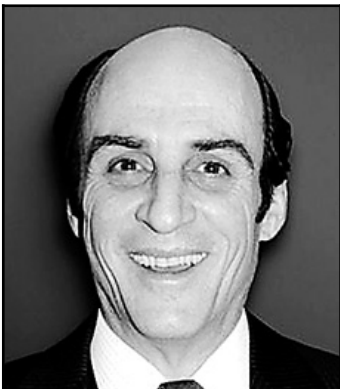
Maison mère des Sœurs Grises
1190, rue Guy, Montréal
Le 5 septembre à 13 h 30. Les funérailles auront lieu au même endroit, le 6 septembre à 10 h. L'inhumation suivra au cimetière des religieuses sur l'île Saint-Bernard, Châteauguay. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons en faveur de la Fondation Marguerite-d'Youville inc. seraient appréciés. Direction:
Centre funéraire Côte-des-Neiges

DESLAURIERS, Desneiges
1930 - 2004
À l'hôpital St. Mary's de Montréal, le 26 août 2004, à l'âge de 74 ans, est décédée Mlle Desneiges Deslauriers. Elle laisse dans le deuil ses sœurs Laure (feu Marcel Labrèche), Huguette, Solange (feu Claude Pepin), son frère Robert Judith McGregor; sa belle-soeur Claire Daoust (feu Gaston Deslauriers), son ami Maurice Gérard; ses neveux et nièces.
La famille recevra les condoléances le samedi 11 septembre à 12 h en la chapelle du cimetière Notre-Dame-des-Neiges, suivi de la messe de funérailles à 13 h 30.
L'inhumation se fera par la suite. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction:
URGEL BOURGIE
www.urgelbourg.com



FAUTEUX, André
1938 - 2004

À Saint-Hyacinthe, le 1er septembre 2004, à l'âge de 66 ans, est décédé M. André Fauteux, époux de dame Thérèse Jodoin, fils de feu Maximilien Fauteux et de feu Irène Laforme, demeurant à Saint-Hugues. M. Fauteux repose au
Centre funéraire L.O. Ponton
Yves Houle et Frère
348, rue Notre-Dame, Saint-Hugues
Tél. 1-800-561-2881
Info-décès: 1-800-405-4777
Heures d'accueil: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi dès 13 h. Les funérailles auront lieu le lundi 6 septembre à 15 h en l'église Saint-Hugues, inhumation au cimetière paroissial. M. Fauteux laisse dans le deuil, outre son épouse dame Thérèse Jodoin, son fils Maxime Fauteux, son beau-frère Marcel Jodoin (Louise Bonin), sa belle-soeur Lucie Jodoin (François Ménard), ses nièces Katrine, Kim, Isabelle, Sophie, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



FORCIER, Marcel

Le 1er septembre 2004, à l'âge de 66 ans, s'est éteint paisiblement, chez lui comme il l'avait souhaité, Marcel Forcier, fils de feu d'Albert et Germaine Forcier, après avoir lutté avec dignité et courage contre un cancer galopant.

Il laisse dans la douleur et dans une grande détresse celle qui fut son épouse aimante pendant 43 ans, Yolande Fauchon, son fils Roger (Marie-Christine Chénier), sa fille Suzanne (Milan Matusik), ses petits-enfants Shane et Brent Matusik qui ont mis tant de joie dans sa vie et dont il a été le Gramps adoré et sa sœur aînée Jeanne Emelyanov. Il laisse aussi dans la douleur plusieurs beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux neveux et nièces. Il a été précédé dans la mort par ses sœurs Yvette et Rita.

Né le 3 février 1938 à Gravelbourg, Sask., il quitta sa ville natale à l'âge de 21 ans pour poursuivre une carrière auprès de Massey-Ferguson puis de Massey Combines. Il se joignit par la suite à Agri-Crédit Canada où il demeura jusqu'à sa retraite en 2003. Il a été appelé à se relocaliser et à voyager fréquemment au Canada et dans certaines parties des E.U., séjournant successivement à Racine au Wisconsin, à Toronto, Québec, Edmonton et Montréal. Un dernier transfert le fit retourner à ses premières racines dans l'ouest canadien à Calgary. Il devait y séjourner jusqu'à sa mort.

Il était un être doux, bon, discret, plein de compassion et marquait tous ceux qui croisaient son chemin. Son souvenir restera gravé dans la mémoire et le cœur de tous ceux qui l'ont approché, parents, amis et collègues, tant au Canada qu'aux États-Unis.

Il était un grand amateur de sports et ne manquait pas une seule occasion de succomber à sa grande passion, le golf. Il aimait la nature et la campagne et s'émerveillait sans cesse devant l'incroyable beauté du Canada. Son goût pour la musique l'a soutenu et réconforté tout au long des jours pénibles de sa maladie durant laquelle son sens de l'humour et sa considération envers les autres sont demeurés constants. Il laisse un grand vide dans la vie de ceux qui l'ont aimé.

Une messe de funérailles sera célébrée le 7 septembre 2004 à 11 heures à :

Holy Spirit R.C. Parish
10827-24th Street SW
Calgary, Alberta

Une réception sera donnée immédiatement après le service funéraire à l'église.

Tel qu'il l'avait souhaité, au lieu de fleurs, faire un don à :

Alberta Cancer Foundation
c/o Tom Baker Cancer Center
1331-29th Street NW
Calgary, Alberta
T2N 4N2
Tél. : (403) 944-2433

GAUTHIER, Georgette (née Thibault)
1928 - 2004
Le 30 août 2004, au Foyer de St-Donat, après une longue maladie, à l'âge de 75 ans, est décédée madame Georgette Thibault Gauthier, épouse de Robert Gauthier, demeurant au Lac Paré. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille, Carole (Raymond Gignac); son fils, Alain (Louise Bélair); ses petits-fils, Benoit, François, Matthieu et Denis; ses sœurs, Claire et Carmen (Jacques Bélec); son frère, Jean Jourdenais, autres parents et amis.
Une cérémonie intime a eu lieu, en présence des cendres, à la Résidence de la **Coopérative funéraire de Montcalm**
7475 Curé-Paré, Chertsey
le jeudi 2 septembre à 14 heures, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière de St-Théodore de Chertsey.
Direction funéraire:
Gaston Pothel, (450) 839-3450

KARCH - ÉTHIER, Janine
1924 - 2004
À la Résidence Ste-Dorothée de Laval, le 30 août 2004, à l'âge de 80 ans, est décédée madame Janine Ethier, épouse de monsieur Paul A. Karch. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille, Linda Susan (Bruno Mainville), ses petits-enfants Ian (Maggie Khun), Roxanne, ses arrière-petits-enfants Laurence, Martin et Nicolas; ses sœurs Lucette, Réjeanne (André Bouvrette); ses beaux-frères Harmel Laroche, Lawrence Karch, Edouard Karch (Madolin) ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au Mausolée St-Martin (édifice situé en arrière) du Complexe

Alfred Dallaire
MEMORIA
Le Mausolée Saint-Martin
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778
le dimanche 5 septembre de 14 à 17 h 30. Une cérémonie religieuse sera célébrée à 17 h 30 en la chapelle du Mausolée St-Martin à Laval.
Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à la Société Alzheimer Laval, 3744, boul. Lévesque Ouest, Laval H7V 1E8.



KERLAK, Lucie
1912 - 2004
À St-Hubert Longueuil, le 31 août 2004, est décédée

Mme Lucie Kerlak née Kherlakian.
Elle laisse dans le deuil ses enfants Alexandre et Rose-Blanche, également, son petit-fils Max et sa fille Lilli.

La famille recevra les sympathies samedi le 4 septembre 2004, dimanche le 5 septembre 2004, lundi le 6 septembre 2004 de 14 à 17 h et 19 à 22 h au salon

YVES LÉGARE inc.
— Alfred Dallaire —
(514) 595-1500
7200, boul. Newman LaSalle

Les funérailles auront lieu mardi le 7 septembre 2004 à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 Wellington, Verdun et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Des dons pour des messes seraient appréciés.

LEGAULT, Julieanne (Julie)
À Montréal, le 1er septembre 2004, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Julieanne (Julie) Legault. Elle laisse dans le deuil sa sœur Gabrielle (Conrad) ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire

URGEL BOURGIE
6700, rue Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourg.com
Les funérailles auront lieu le mardi 7 septembre 2004, à 10 h, en la chapelle du complexe et de là au cimetière St-Hermas. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, mardi à compter de 9 h.

MÉNARD (née Perreault), Antoinette
À Montréal, le 1er septembre 2004, à l'âge de 90 ans, est décédée Antoinette Perreault, épouse de feu Antonio Ménard. Elle laisse dans le deuil Huguette (Louis Lavoie), Aline, Yolande (Fernand Laporte), Francine (Louis Tremblay), sa belle-fille Lise Bernier (feu Claude Ménard); son fils Yves l'a précédée dans la mort. Elle laisse également ses sept petits-enfants et ses trois arrière-petits-enfants, ses belles-sœurs et beaux-frères, neveux et nièces, plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE
3955, chemin Côte-de-Liesse, St-Laurent
angle Ste-Croix
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mardi 7 septembre à 11 h 30 en la chapelle mariale de l'église St-Laurent, 807 boul. Ste-Croix, St-Laurent, et de là au cimetière Ste-Thérèse d'Avila, 10 rue de l'Eglise, Ste-Thérèse. Heures des visites: dimanche de 19 h à 21 h, lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, mardi à compter de 10 h.

Un don
aux oeuvres
du Cardinal Léger
exprime vos condoléances
et aide les plus démunis.
Utilisez les cartes dans
les maisons funéraires.
Nous enverrons votre
message de sympathie
à la famille éprouvée.



NORMAND, Marcel
(1937 - 2004)

À l'Hôpital Royal Victoria de Montréal, le 26 août 2004, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Marcel Normand, fils de feu M. Marius Normand et de feu dame Estelle Boulet. Il demeurait à Montréal. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Il a été confié à la Maison funéraire Laurent Normand Inc. pour crémation. Le service religieux sera célébré le lundi 6 septembre 2004 à 14 h en l'église St-Thomas de Montmagny. Les cendres seront déposées au cimetière de Montmagny. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Jean-Paul et Laurette, Jacqueline, Jean-Claude, Gilles et Ginette, Louise, Robert et Nicole, Jean-Yves et Micheline, plusieurs neveux et nièces, notamment sa nièce Danielle qui l'a accompagné durant son long séjour à l'hôpital, ainsi qu'une grande amie Mme Claire Tremblay. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040 Avenue Belvédère, bureau 214, Québec (Qc) G1S 3G3. La direction des funérailles a été confiée à la

Maison funéraire Laurent Normand Inc.
115 Rue St-Louis, Montmagny
Bellechasse et L'Islet-Sud
Pour renseignements : 418-248-0545
sans frais : 1-888-248-0545
télécopieur : 418-248-2621
courriel : lnormand@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



PAGÉ, Suzanne (Landreville)

À Châteauguay, le 31 août 2004, à l'âge de 64 ans, est décédée Suzanne Landreville, épouse de feu Claude Pagé, demeurant à Brossard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Dominique (Donald), Charles-Edouard (Nathaly); ses petits-enfants: Chanel; Milovy; Charles-William; Samuel-James; son frère et ses sœurs: Pauline, Monique, André, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances de parents et amis à l'église à compter de 9 h 30. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 11 septembre, à 10 h, en l'église St-Patrice de Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la Résidence funéraire **Ledoux Magog inc.**
150, rue Sherbrooke, Magog
Jacques Lecours (président)
Tél.: (819) 843-4473. Téléc.: (819) 843-4563
Courriel: ledoux@netrevolution.com

PILON, Armand
1912 - 2004
À l'Hôpital des Vétérans de Ste-Anne-de-Bellevue, autrefois de Lachine, le 24 août 2004, à l'âge de 92 ans, est décédé paisiblement M. Armand Pilon. Il laisse dans le deuil sa sœur Gertrude (John McElligott), et plusieurs neveux et nièces. Il était le frère de feu Conrad, Alphonse, René, Roland, André et Jean, et le frère de feu Germaine et Reina. Il laisse également de nombreux autres parents et amis. Mille merci au personnel du 10e A de l'Hôpital des Vétérans. La famille recevra parents et amis au complexe funéraire

URGEL BOURGIE
1750, Notre-Dame, Lachine
www.urgelbourg.com
Les funérailles auront lieu le mardi 7 septembre 2004 à 11 h en la chapelle du Complexe funéraire Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: mardi à compter de 9 h.



PRONOVOST, Michel
1943 - 2004

De Longueuil, le 31 août 2004, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Michel Pronovost, époux de Mme Monique Brunet, fils de feu Omer Pronovost et feu Laurette Fouquet et retraité de Pratt et Whitney. Père aimant et dévoué, il laisse dans le deuil ses enfants Martin et Marie-Claude ainsi que sa sœur Loraine (Francine Charbonneau), ses beaux-parents M. et Mme Jean-Jacques Brunet, ses beaux-frères et belles-sœurs Pierre Brunet (Sheila Mc Donald), Laurent Brunet, Madeleine Brunet ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé à la **Maison Darche Réseau Dignité**
505, boul. Curé Poirier Ouest, Longueuil
Les funérailles seront célébrées le mardi 7 septembre à 13 h en la cathédrale Saint-Antoine et de là au cimetière Saint-Antoine. La famille recevra les condoléances ce lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h ainsi que le mardi à compter de 10 h.

RAYMOND, Sylvain
1967 - 2004
À Montréal, le 2 septembre 2004, à l'âge de 37 ans, est décédé Sylvain Raymond, fils de André Raymond et de Mme Colette Beaudoin. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa sœur Chantal (Stéphane Rivard), sa nièce Jeanne; son conjoint Raymond Guay, de nombreux parents et amis. Exposé au complexe
Alfred Dallaire
MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montréal
www.memoria.ca 514 277.7778
le lundi 6 septembre 2004 de 11 à 17 h suivra une liturgie de la parole en la chapelle du complexe.
Stationnement av.Coloniale, angle Rachel.

ST-JEAN, Carole
1949 - 2004
À Montréal, le 1er septembre 2004, à l'âge de 54 ans, est décédée Mme Carole St-Jean, fille de feu Sylvio et Rita St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses sœurs et frères Francine, Serge, Normand et Johanne, leurs conjoints, conjointes, ses neveux et nièces, Angélique, Jonathan, Olivier et Lyia, ainsi que plusieurs autres parents et amis très chers. La famille accueillera parents et amis(es) au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal
Une réunion de prière aura lieu à la chapelle le samedi 25 septembre à 16 heures. Heures des visites: le samedi 25 septembre à compter de 15 heures.



SURPRENANT, Roger
1926 - 2004

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 1er septembre 2004, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Roger Surprenant, époux de madame Marie-Ange Fournier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Yves (Lucie Coderre), Gisèle; ses sœurs: Rachel Messier, Marie-Rose Vallière; ses belles-sœurs: Emerentienne Blais, Gisèle Fournier (Gilles Miron) ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

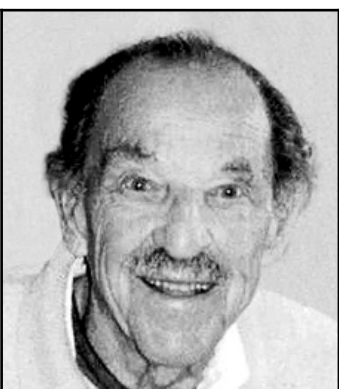
Complexe funéraire LeSieur & Frère
95 boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu
le dimanche 5 septembre à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le lundi 6 septembre, à 11 h, en l'église de l'Acadie. Heures d'ouverture: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 9 h. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés par la famille.



TRUDEAU, Nicole
1948 - 2004

À Montréal, le 1er septembre 2004, à l'âge de 55 ans, Nicole Trudeau est décédée paisiblement, entourée de ses proches. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marc (Sonny), Annik, Simon (Geneviève) et Jacynthe (Marc-André), sa petite-fille Sandrine, frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE
St-François d'Assise
6700, rue Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourg.com
Les funérailles auront lieu le lundi 6 septembre 2004 à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Victoires, 2700 rue Lacordaire. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, lundi à compter de 9 h.



VÉZINA, Gérard
1915 - 2004

À Labelle, le 2 septembre 2004, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Gérard Vézina, époux de feu Lucille Lacroix. Il laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Guy St-Amour), Pierre (Josée Boulianne), Jean (Jacynthe Bayard), Luc (Renée Paquette), Hélène (Yves Boutin); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et autres parents et amis. Il sera exposé au
Complexe funéraire Guay
418, boul. Labelle, Rosemère
Une réunion de prières aura lieu au salon le jeudi 9 septembre 2004, à 11 heures. Suivies de l'inhumation au cimetière Ste-Rose de Lima. Heures de visites: le mercredi 8 septembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le jeudi 9 septembre dès 10 h.



DELO 5

Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces
cyberpresse.ca/necrologie

MONDE

ÉMEUTES AU NÉPAL

Le premier ministre promet de punir les responsables

AGENCE FRANCE-PRESSE

KATMANDOU — Le premier ministre népalais, Sher Bahadur Deuba, a promis de punir les manifestants qui ont attaqué des cibles musulmanes après l'annonce de la mort de 12 otages népalais en Irak, alors que Katmandou était toujours sous couvre-feu hier.

« Ces événements ont entraîné un grand chagrin. Nous menons l'enquête et nous punirons ceux qui sont impliqués dans ce crime contre cette mosquée historique », a déclaré M. Deuba qui s'exprimait à la principale mosquée de Katmandou, Jama Masjid, incendiée mercredi lors des émeutes.

Pour la troisième journée consécutive, Katmandou était sous couvre-feu. Le couvre-feu, décrété mercredi après-midi pour une durée indéterminée, a cependant été levé pendant trois heures et demie dans la matinée pour permettre à la population de faire des courses de base.

Mercredi, une foule de manifestants en furie avaient attaqué des cibles musulmanes, incendiant la mosquée Jama Masjid, saccageant les bureaux de la Qatar Airways et marchant vers l'ambassade d'Égypte — qui représente les intérêts irakiens au Népal — aux cris de « Punissez les musulmans ».

Deux personnes sont mortes lors de tirs de policiers.

Ils protestaient contre l'assassinat annoncé la veille des 12 otages népalais par des islamistes en Irak et demandaient la démission du premier ministre l'accusant de ne pas avoir fait assez pour sauver leurs vies.

Les otages népalais, qui travaillaient notamment comme cuisiniers et employés de service, ont été tués par un groupe islamiste, avait annoncé mardi le site internet du groupe « Anar Al-Sunna », proche d'Al-Qaeda qui a publié des photographies et une vidéo très crues de leur exécution.

Le « bateau de l'avortement » rejoint Vigo pour se ravitailler

AGENC FRANCE-PRESSE

LISBONNE — Le « bateau de l'avortement », qui a été interdit dimanche dernier d'entrée dans les eaux territoriales portugaises, naviguait hier soir vers le port de Vigo (Espagne) afin de se ravitailler, a annoncé la responsable du navire néerlandais.

Le « bateau de l'avortement », qui n'a pas reçu de réponse favorable des autorités portugaises pour accoster à Figueira da Foz afin de se ravitailler en mazout et eau potable, a dû se rendre à Vigo, a précisé le Dr Rebecca Gomperts, qui a fondé il y a cinq ans l'association néerlandaise Women on Waves (Femmes sur les vagues).

De son côté, le gouvernement portugais se proposait hier soir de venir en aide au navire, mais hors de ses eaux territoriales.

« L'entrée du bateau n'est pas autorisée. Mais son ravitaillement, notamment en mazout et eau potable, est possible en dehors des eaux territoriales portugaises », a expliqué le secrétariat d'État aux Affaires de la mer dans un communiqué cité par l'agence Lusa.

M^{me} Gomperts a déclaré à Lusa ne

pas connaître la réponse des autorités portugaises et a ajouté que celle-ci arrivait « de toutes façons trop tard ». « Cela n'est pas normal (...) d'habitude, ce genre de réponse est obtenu en une heure », a-t-elle souligné.

Women on Waves, qui souhaitait relancer au Portugal le débat sur le droit d'avorter, s'était vu refuser la semaine dernière l'autorisation de faire accoster son bateau clinique, le *Borndiep*, à Figueira da Foz.

Lisbonne avait justifié cette interdiction par la nécessité de faire respecter ses lois.

Le ministère de la Défense avait dépêché deux bâtiments militaires sur place. L'avortement est interdit au Portugal sauf en cas de danger pour la mère, de malformation du fœtus ou de violences sexuelles.

Jeudi, le ministre néerlandais des Affaires étrangères Ben Bot avait demandé à son homologue portugais Antonio Monteiro de laisser accoster le bateau.

Une fois ravitaillé, le *Borndiep* rejoindra la limite des eaux territoriales où il avait jeté l'ancre dimanche, au large de Figueira da Foz, a précisé M^{me} Gomperts.

Découverte d'une salle sous le palais de Chaillot

ASSOCIATED PRESS

PARIS — Une enquête préliminaire a été ouverte par le parquet de Paris pour « vol d'électricité » après la découverte d'une grande salle souterraine sous la Cinémathèque française, sur la colline de Chaillot, a-t-on appris hier de source judiciaire.

Équipée d'un téléphone et de l'électricité, cette salle était aménagée, avec des gradins taillés dans la pierre et un système de projection de films. Au plafond, on pouvait voir quelques signes cabalistiques. La salle a été découverte le 23

août par un visiteur de catacombes qui a prévenu la police. Les policiers, qui sont passés par une bouche d'égout pour accéder au site, ont craint dans un premier temps d'avoir trouvé un engin explosif, mais il s'agissait en fait d'une « coccotte-minute » et de fils électriques.

Lors d'une deuxième visite de la police, le téléphone et l'électricité avaient été coupés, et un message a été retrouvé sur les lieux sur lequel était écrit : « Ne nous cherchez pas ».

Le service des Carrières de la Ville de Paris n'avait pas connaissance de l'existence de cette salle.

Les Américains placent le Canada au deuxième rang de leurs alliés

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Les Américains placent le Canada au deuxième rang des alliés des États-Unis, derrière la Grande-Bretagne, selon un sondage Harris Interactive..

La Grande-Bretagne est considérée comme une proche alliée par 70 % des Américains. Le Canada

vient ensuite avec 51 %, avant l'Australie, Israël, le Japon, le Mexique, l'Italie, la Corée du sud, l'Espagne, l'Allemagne. La France, elle, arrive 17^e, ex aequo avec le Brésil et l'Inde, loin du 8^e rang qu'elle occupait encore en 2002. L'Hexagone est « un allié proche » pour seulement 15 %, des sondés.

REMERCIEMENTS



RENÉ JARRY
1921 - 2004

Michel, Céline, Marie-France, Danielle, Claude, Paul, Chloé, Philippe, Frédéric, François, Dali et Hédi se joignent à moi pour remercier tous ceux et celles qui nous ont témoigné leur affection, leur amitié et leur générosité, lors du décès de René le 7 avril dernier.

Graziella Lalonde Jarry.

REMERCIEMENTS



À tous ceux et celles qui nous ont accompagnés dans notre cheminement.

À tous ceux et celles qui, par leurs gestes et leur présence ont mis un baume sur nos cœurs au moment où

DOMINIQUE VÉZINA

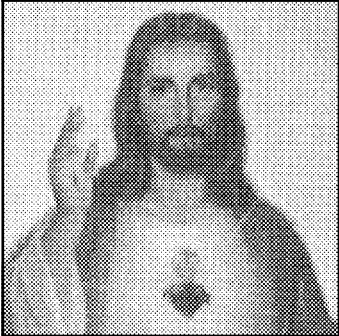
s'en est allée, nous vous remercions et vous exprimons notre plus grande et sincère gratitude.

Son conjoint Daniel (sa fille Valérie); ses fils Jean-François (Isabelle) et Sébastien (Christelle); ses parents Georges et Thérèse; ses sœurs France (Luc), Christine (Pierre); son frère Laurent ainsi que ses neveux et nièces.

PRIÈRES

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. E.T.



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. F.S.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. A.L.



1er ANNIVERSAIRE



JACQUELINE BRAULT PHELAN
5 septembre 2003

Déjà un an ... tu as laissé un grand vide mais aussi de riches souvenirs. Tu nous manques beaucoup et aucune journée ne passe sans que tu sois dans nos pensées et nos prières. Durant les dernières années et les derniers mois de ta vie, tu as été une grande inspiration pour nous... démontrant courage, dignité, ténacité et bonne humeur, en jouissant pleinement de la vie malgré ta santé fragile. Nous sommes privilégiées de t'avoir eue comme mère, et nous aurions tellement aimé te garder avec nous pour de nombreuses années à venir. Notre cœur est rempli d'amour pour toi, chère maman. Louise et Michèle

IN MEMORIAM



HANDFIELD, Jocelyne
1946 - 2004

Suite au décès de Jocelyne Handfield survenu le 22 juin 2004, à St-Simon-sur-Mer, son fils Antonin Paquette, son amoureux Gilles Trudeau, son père Dr Roland Handfield et son frère Louis Handfield et famille invitent tous les parents, ami(e)s, connaissances et collègues de travail de Jocelyne à une rencontre pour honorer sa mémoire et se souvenir de tous les bons moments qu'ils ont partagés avec elle.

Cette rencontre aura lieu le vendredi 10 septembre 2004, à 16 h au Collège de Bois-de-Boulogne, 10555 avenue de Bois-de-Boulogne, Pavillon St-Paul, salle B-179, à Montréal (près de l'intersection du boulevard Henri-Bourassa Ouest et du boulevard de l'Acadie).

REMERCIEMENTS



MAHEU (née Mailhot), Simone

Merci à vous tous, parents et amis, pour la sympathie, l'amitié et l'affection dont vous nous avez entourés, lors du décès de notre mère, Simone Maheu, survenu le 17 juillet dernier.

Que chacun d'entre vous trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Louise et Jean Maheu ainsi que leur famille respective.

REMERCIEMENTS



BASTIEN (Ewing), Alice
1918 - 2004

Merci à tous les parents et amis qui ont témoigné leur sympathie, leur amitié et leur affection lors du décès de notre mère, grand-mère et arrière-grand-mère.

Que chacun retrouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Ses enfants Claude, Louyse et Robert

REMERCIEMENTS

BEAUDOIN, Yvon

Un remerciement pour les gens qui nous ont témoigné leur sympathie lors du décès de Yvon Beaudoin, survenu le 3 juin dernier, retraité de la SSQ. Les dons pour le cancer furent très appréciés.

De sa famille un gros merci.

Le guide de vos sorties

LP[2]

le jeudi dans

LA PRESSE

ACTUALITÉS

Un aéroport militaire rénové pour le tourisme au centre du Vietnam

AGENCE FRANCE-PRESSE

HANOI — Les autorités vietnamiennes ont commencé pour 15 millions de dollars la rénovation de l'aéroport militaire Dong Hoi en vue de promouvoir le tourisme dans la province de Quang Binh (centre), a indiqué hier une source officielle.

Cette rénovation comprend la construction d'un nouveau terminal pour élargir et moderniser cet aéroport qui aura une

piste longue de 2400 mètres capable d'accueillir des Airbus A-320 et A-321.

Avant sa mise en chantier lundi dernier, l'aéroport Dong Hoi avait été utilisé uniquement pour des fins militaires.

« Avec son double usage à la fois civil et militaire, le nouveau aéroport nous aidera à développer le tourisme dans les régions du centre du pays », a déclaré à l'AFP Nguyen Thanh Xuan, haut responsable du Comité populaire de Quang Binh.

Le début des opérations civiles de l'aéroport est prévu en 2006.

Quang Binh est située juste au nord de la province de Quang Tri où se trouvait la zone démilitarisée qui séparait jusqu'en 1975 le Vietnam du Nord et le Vietnam du Sud pendant le conflit américano-vietnamien. Elle héberge par ailleurs le célèbre parc national de Phong Nha-Ke Bang classé l'an dernier au patrimoine mondial par l'UNESCO.

Un panda né aux États-Unis donne naissance à des jumeaux en Chine

AGENCE FRANCE-PRESSE

PÉKIN — Hua Mei, le premier panda géant né à l'étranger rentré en Chine, a donné naissance à des jumeaux, a-t-on appris auprès d'un responsable de la réserve de Wolong.

La femelle Hua Mei, dont le nom signifie « Chine — Amérique » et qui est née dans le zoo de San Diego, avait été rendue en février à la Chine dans le cadre d'un program-

me de coopération sino-américain qui avait vu partir ses parents aux États-Unis il y a huit ans.

Son premier petit est né mercredi à Wolong à 19 h 45 heure locale et un second a suivi 35 minutes plus tard, a déclaré à l'AFP Li Wei, un responsable de la réserve de pandas située dans la province du Sichuan.

« Le premier est un mâle mais il n'a pas été possible de déterminer le sexe du second parce que Hua Mei le tient toujours »,

a ajouté M. Li, qui a ajouté que « les petits sont bonne santé ». La réserve de Wolong cherche des personnes ou des entreprises pour adopter les jumeaux contre une somme de 300 000 yuans (36 000 \$) par panda, a encore déclaré M. Li. Les pandas se reproduisent peu, seuls 10 % des mâles parvenant à s'accoupler en captivité et seules 30 % des femelles ayant une descendance.

La réduction de leur espace naturel dans les régions boisées menace aussi l'espèce.



AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS

Avis public

PROJET D'AMÉNAGEMENTS HYDROÉLECTRIQUES DE LA CHUTE-ALLARD ET DES RAPIDES-DES-CŒURS SUR LA RIVIÈRE SAINT-MAURICE

Hydro-Québec Production projette de réaliser deux nouveaux aménagements hydro-électriques d'une puissance d'environ 138 mégawatts au total sur le territoire de la Haute-Mauricie. Les sites envisagés, la chute Allard et les rapides des Cœurs, sont situés sur la rivière Saint-Maurice, respectivement à 120 et à 108 kilomètres de route au nord-ouest de La Tuque.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet. Ces documents sont disponibles, dès le 17 août, pour consultation aux centres de consultation temporaires :

Bibliothèque municipale de Wemotaci École Waradinak C.P. 222 Wemotaci GOX 4M0 Tél.: (819) 666-2232	Heures d'ouverture : Lundi : 8 h 00 à 12 h 00 – 13 h 00 à 17 h 00 Mardi : 8 h 00 à 12 h 00 – 13 h 00 à 17 h 00 Mercredi : 8 h 00 à 12 h 00 – 13 h 00 à 17 h 00 Jeudi : 8 h 00 à 12 h 00 – 13 h 00 à 17 h 00 Vendredi : 8 h 00 à 12 h 00 – 13 h 00 à 17 h 00 Samedi : Fermé Dimanche : Fermé
Bibliothèque municipale de La Tuque 575, rue St-Eugène La Tuque (Québec) G9X 2T5 Tél.: (819) 523-3100	Heures d'ouverture : Jusqu'au 4 septembre (inclusivement) Lundi : Fermé Mardi : 9 h 00 à 12 h 00 – 13 h 30 à 16 h 30 Mercredi : 9 h 00 à 12 h 00 – 13 h 30 à 16 h 30 Jeudi : 9 h 00 à 12 h 00 – 13 h 30 à 20 h 00 Vendredi : 9 h 00 à 12 h 00 – 13 h 30 à 20 h 00 Samedi : Fermé Dimanche : Fermé
Ville de Trois-Rivières 1325, place de l'Hôtel-de-Ville C.P. 368 Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3 Tél.: (819) 374-2002	Heures d'ouverture : Lundi : 8 h 30 à 12 h 00 – 13 h 30 à 16 h 30 Mardi : 8 h 30 à 12 h 00 – 13 h 30 à 16 h 30 Mercredi : 8 h 30 à 12 h 00 – 13 h 30 à 16 h 30 Jeudi : 8 h 30 à 12 h 00 – 13 h 30 à 16 h 30 Vendredi : 8 h 30 à 12 h 00 – 13 h 30 à 16 h 30 Samedi : Fermé Dimanche : Fermé

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)

Université du Québec à Montréal (UQAM) Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin Section des publications gouvernementales 1255, rue Saint-Denis, local A.M. 100 Montréal (Québec) H2X 3R9 Tél.: (514) 987-4392	Heures d'ouverture : Du 28 juin au 23 août 2004 Lundi au jeudi : 8 h 30 à 18 h 00 Du 23 août au 5 septembre 2004 Lundi au vendredi : 9 h 00 à 18 h 00 À compter du 6 septembre 2004 Lundi au vendredi : 8 h 30 à 22h 00 Samedi et dimanche : 10 h 00 à 17 h 00
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement Édifice Lomer-Gouin 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10 Québec (Québec) G1R 6A6 Tél.: (418) 643-7447 ou 1 800 463-4732 (sans frais)	Heures d'ouverture : Lundi au vendredi : 8 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros (418) 643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732 de même que sur le site internet www.bape.gouv.qc.ca.

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre de l'Environnement, M. Thomas J. Mulcair, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet ; cette demande doit être faite au plus tard le 1^{er} octobre 2004 à l'adresse suivante : Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30^e étage, Québec (Québec) G1R 5VR.

Le 10 août 2004

Cet avis est publié par Hydro-Québec Production conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981, c. Q-2.9).

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS

Avis aux personnes ayant travaillé dans un service de garde

Régime de retraite du personnel des CPE et des garderies privées conventionnées du Québec

Avis est par la présente donné que le *Régime de retraite du personnel des CPE et des garderies privées conventionnées du Québec* prévoit que les personnes qui avaient un **LIEN D'EMPLOI EN AVRIL 2003** avec un centre de la petite enfance (CPE) ou une garderie privée conventionnée, ont droit, à certaines conditions, à une rente additionnelle à l'égard du service effectué avant la mise en place du régime de retraite le 1^{er} avril 2003.

Les employeurs devaient informer en décembre 2003 les employés admissibles de leurs droits à cet égard et leur remettre la documentation appropriée. Si vous aviez un **LIEN D'EMPLOI EN AVRIL 2003** avec un service de garde, il se peut qu'en raison d'un déménagement après votre fin d'emploi ou pour un autre motif, votre employeur n'ait pas été en mesure de communiquer avec vous à cet effet. Dans un tel cas, **VOUS AVEZ JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 2004** pour nous faire parvenir un **AVIS ÉCRIT** indiquant votre nom et vos coordonnées complètes afin que nous puissions communiquer avec vous par la poste ou par téléphone. Nous vous informerons ensuite des démarches que vous devez entreprendre pour vous prévaloir de vos droits. Nos coordonnées sont les suivantes :

Régime de retraite du personnel des CPE et des garderies privées conventionnées du Québec
1801, avenue McGill College, bureau 1100
C.P. 726, succursale B
Montréal (Québec) H3B 3K3
Télécopieur : (514) 840-7780

Toute demande reçue après le 30 septembre 2004 ne pourra être considérée.

Des informations additionnelles concernant le régime de retraite et le processus relatif aux services passés sont disponibles sur le site Web du régime : www.aoncanada.com/rccpeggpcq. Vous pouvez également téléphoner au : 1-888-840-7890 (sans frais) ou au (514) 840-7890 dans la région de Montréal.

Ghislain Nadeau
Secrétaire du Comité de retraite

Le 4 septembre 2004



APPEL D'OFFRES

La Ville de Montréal, arrondissement de LaSalle, requiert des soumissions pour :

RACCORDEMENT D'AQUEDUC SUR LE BOULEVARD ANGRIGNON, DE L'ARRONDISSEMENT DE LASALLE À L'ARRONDISSEMENT SUD-OUEST (MONTRÉAL) CONTRAT A.04-1038, SOUMISSION 100473

Date d'ouverture : 21 septembre 2004
Dépôt pour obtention des plans et devis : 55 \$ (chèque certifié seulement) T.P.S. et T.V.Q. incluses (non remboursable)

Dépôt de soumission : 10 % de la soumission

Pour informations, veuillez contacter Monsieur Louis Beaulieu au (514) 367-6779.

N.B. Les soumissionnaires pour ce contrat (A.04-1038) devront aussi se procurer le cahier des charges générales **ÉGOUTS ET AQUEDUC, ÉDITION 1993, TRAVAUX DE VOIRIE, ÉDITION 1995**, ouvrage de référence permanent pour ces dits travaux à la réception des Ateliers municipaux, au coût de 60 \$ chacun (chèque certifié seulement - T.P.S. et T.V.Q. incluses).

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres numéro 100473 à compter du **mardi 7 septembre 2004**, en s'adressant aux **Ateliers municipaux de LaSalle**, 7277, rue Cordner, LaSalle (Québec) H8N 2J7 du lundi au jeudi de 8 h à 11 h 45 et de 13 h 15 à 16 h et le vendredi de 8 h à 11 h 45.

Les soumissions devront être retournées au Service des ressources matérielles, mairie d'arrondissement, 55, avenue Dupras, LaSalle (Québec) H8R 4A8, le 21 septembre 2004 **AVANT 10 h 30**.

L'ouverture des soumissions se fera le 21 septembre 2004 à 10 h 30 à la mairie d'arrondissement, 55, avenue Dupras, LaSalle (Québec) H8R 4A8.

CONSTRUCTION D'UN ABRI (50 PIEDS X 100 PIEDS) POUR LE JEU DE BOCCES SITUÉ AU PARC OUELLETTE DANS L'ARRONDISSEMENT DE LASALLE CONTRAT C.A.04-1082, SOUMISSION 100569

Date d'ouverture : 23 septembre 2004
Dépôt pour obtention des plans et devis : 55 \$ (chèque certifié seulement) T.P.S. et T.V.Q. incluses (non remboursable)

Dépôt de soumission : 10 % de la soumission

Pour informations, veuillez contacter Monsieur André Riopel, architecte au (514) 521-2138.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres numéro 100569 à compter du **jeudi 9 septembre 2004**, en s'adressant aux **Ateliers municipaux de LaSalle**, 7277, rue Cordner, LaSalle (Québec) H8N 2J7, du lundi au jeudi de 8 h à 11 h 45 et de 13 h 15 à 16 h et le vendredi de 8 h à 11 h 45.

Les soumissions devront être retournées au Service des ressources matérielles, mairie d'arrondissement, 55, avenue Dupras, LaSalle (Québec) H8R 4A8, le 23 septembre 2004 **AVANT 10 h 30**.

L'ouverture des soumissions se fera le 23 septembre 2004 à 10 h 30 à la mairie d'arrondissement, 55, avenue Dupras, LaSalle (Québec) H8R 4A8.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin dans une enveloppe clairement identifiée fournie par la Ville à cet effet.

La Ville de Montréal, arrondissement de LaSalle ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Services administratifs
Ressources financières et matérielles

ENCANS

TALBOT & ASSOCIÉ ENCANTEUR, RÉCUPÉRATEUR INC.
450-347-2233 514-949-3493

2 JOURS D'ENCAN PUBLIC
3000 LOTS
ATTENTION 2 JOURS
SPEXEL INC. 19 RUE MILL BEAUHARNOIS (Qc) (MERCREDI 8) & (JEUDI 9) SEPTEMBRE 2004 À 9H.30

PREMIER JOUR (8 SEPTEMBRE) MACHINERIE D'ATELIER
RABOTEUSE 4" X 40" 3 SCIES À BOIS CIRCULAIRE SABLEUSE À TAMBOUR ROTATIF 6" SCIE À BOIS À BANDE "IDEAL", NO. 14, PLATEAU 15X, 4 SOUDEUSES, SYSTÈME D'ASPIRATION DES GAZ, COUTEAU AU PLASMA MILLER SPECTRUM 500 SCIE ABRASIVE À MÉTAUX 14" PRESSE HYDRAULIQUE 30 TONS SCIE À BOIS À BANDE, FILIÈRE À TUYAU ÉLEC. SCIE À MÉTAUX À RUBAN, SYSTÈME HYDRAULIQUE 15 HP RECTIFIEUSE FRAISEUSE HORIZONTALE 3HP/3CH TOUR AUTO 40" PRESSES À MANDRINER, 3 PERCEUSES À COLONNES SABLEUSE À JET DE SABLE MACHINE À JET DE SABLE

MACHINERIE ET OUTILLAGE
TERMINAL PORTABLE THERMOMÈTRE INFRAROUGE CALIBREUR MULTIPLE ANALOGUE PNEUMATIQUE/SIMULATEUR DE SONDE POUR PH OSCILLOSCOPE À PINCE (2) MULTIMÈTRE/2 CALCULATEUR D'HUMIDITÉ CALIBREUR PUNCH SET 2 INDUSTRIELLE/MARTEAU À PERCUSSION HILTI/MANOMÈTRE / OSCILLOSCOPE (3) COMPTEUR DE FRÉQUENCE SCIE À MÉTAUX À ANGLE THERMO-CUPER RECTIFIEUSE ROTATIVE/VERNIER DIGITAL/IEU DE 14 BOÎTES DE MICROMÈTRE/SYSTÈME D'ALIGNEMENT LASER / 6 PERCEUSES TACHÉOMÈTRE NUMÉRIQUE (2) PERCEUSES À CIMENT(3) MARTEAU CONCASSEUR ÉLECT(2) SCIE ALTERNATIVE DEWALT SCIE SAUTEUSE(2) PORTATIVE/TOUPE SABLEUSE PERCEUSE RADIALE MAGNÉTIQUE 34 HP POMPE HYDRAULIQUE CYCLIQUE PNEUMATIQUES

EQUIPEMENT DUSINE
CASIERS EN MÉTAL (50) EXTINCTEURS (23) BALANCE DE PLANCHER AVEC IMPRIMANTE(3) ESCALIER MOBILE S'DOUCHE POUR LE CORPS(5) DIABLES(7) CHARIOTS(11) VENTILATEUR SUR PIED(10) COMPRESSEUR 2 HP ESCALIER MOBILE 48" DIABLES(4) COMPRESSEUR 2 HP / EMBALLÉES (5) ÉCRANS EN TOUTE(6) / ÉCHELLES EN ALUMINIUM 10' / SUPPORT EN ACIER/ÉTAGERES 3 / POMPE À HUILE PNEUMATIQUE (3) ÉCHAFAUAGE ROULANT 72" X 28" CAGE D'ÉCURITÉ RÉSERVOIRS EN MÉTAL, EN ACIER INOXYDABLE (3) ÉTAGÈRES ROBUSTE EN ACIER/BASSIN/TREUILS MOTORISÉ (13) PALANS ÉLECTRIQUES (17) PALANS MANUELS(50) SUPPORTS DE PONT ROULANT (8) / CHARIOTS / PALANS (41) / PLAQUE DE CHARGEMENT 70" X 36 ALUM.

MOBILIER DE BUREAU DE GRANDE QUALITÉ EXÉCUTIF
FAUTEUILS SECRÉTAIRE (159) 15 POSTES DE TRAVAIL / 97 CLASSEURS/ÉTAGÈRE EN MÉTAL (5) / TABLE DE CONFÉRENCE EN BOIS, RÉTRO-PROJECTEUR -ÉCRAN CINÉ PROJECTEUR/TELEVISEUR 20", MAGNÉTOSCOPE -Panneau DE CONFÉRENCE 56" X 36" À DÉROULEMENT & IMPRESSION MALLETTTE À TABLE LUMINEUSE.

GROS LOT D'EQUIPEMENT INFORMATIQUE - SYSTÈME DE SURVEILLANCE 12 caméras SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE 49 2E JOUR (9 SEPTEMBRE) EQUIPEMENT DE LABORATOIRE COMPLET :
EQUIPEMENT POUR TRAITEMENT DES EAUX :
GÉNÉRATRICE ÉLEC. "CONANT" 3000CH, 410V-300KW, 375 KVA, DIESEL "CONUMINGS" 6 CYL.

(5) COMPRESSEURS D'AIR
1 (JUNGER/STILL) RANDO, SIMPL.E 60 GALS / 3 (VARZEN) 125 HP SIMPL.E 60 GALS / (1) B.K. TÊTE DOUBL.E 120 GALS.

MACHINE À PAPIER
3 (2) 48" RAFFINEUR #2 / CUVIERS AVEC AGITATEUR / CUVIER / ÉPURATEUR CENTRIFUGE / ÉPURATEUR CENTRIFUGE / TAMIS ROTATIF / ALIMENTATEUR PAR VIBRATION / UNITÉ DE SÉCHAGE / TABLE FOURDRINIER / ROULEAU FILIGRANEUR 15 HP / ROULEAU COUCHEUR / FOSSE EN ACIER INOXYDABLE / SYSTÈME DE 3 PRESSES / 2 SÉCHERIE " / LECTEUR DE COULEUR / ENROULEUSE / SCRUTEUR ÉLEC.

MATÉRIEL ROULANT ET EQUIPEMENT DE MANUTENTION
8 CHARIOT ÉLEVATEUR / PROPANE HYSTER 5 000 LBS / 1000 LBS / KOMATSU 5000LBS / MITSUBISHI 5000 LBS / BENNE ÉLEVATRICE ÉLEC. "GÉNIE" 34 TRANSPALETTE 17 ÉLÉC. / 17 HYDRAULIQUES / SOUFFLEUSE À NEIGE 10' / PONT ROULANT "CORBET" SUR RAIL 4 TONNES

INSPECTION : MARDI 7 SEPTEMBRE 2004 DE 9 HEURES À 5H.
COP D'ITIT 10 N. 25 % 1^{er} adjudicataire le solde est payable comptant ou chèque visé, après 100.00 à l'inscription remboursable TOUT POU CARTE DE CREDIT NON DISPONIBLE-10% de frais d'encan ATTENTION LISTE PARTIELLE SEULEMENT DIRECTION DE MTL. AUTOUTOUTE 30 DIRECTION BEAUHARNOIS PASSE LA VILLE VOIR ENSEIGNE ENCAN À GAUCHE.

VOIR PHOTOS SUR LE WEB: www.encantrasstalbott.ca

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS



Centre jeunesse
de Montréal
Institut universitaire

Le Centre jeunesse de Montréal - IU, Propriétaire, demande des soumissions pour la réfection de toitures au site Cité des Prairies au 12165, boul. St-Jean-Baptiste à Montréal.

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du mardi 7 septembre 2004 à l'adresse suivante:

Jacques Garand, Architecte
1490, rue Barré
Montréal (Arrondissement St-Laurent), Qc
Tél.: 514-748-8610

contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du Propriétaire «Le Centre jeunesse de Montréal - IU»

Une visite des lieux pour les soumissionnaires aura lieu le vendredi 10 septembre 2004 à 9 h au 12165, boul. St-Jean-Baptiste. Rendez-vous dans le hall d'entrée principal.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de onze mille cinq cents dollars (11 500 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de cinq mille sept cent cinquante dollars (5 750 \$) fait à l'ordre du Propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de cinq mille sept cent cinquante dollars (5 750 \$). Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante:

Le Centre jeunesse de Montréal - IU
4675, rue Bélanger
Montréal, Qc
Attention: M. Jacques Labrecque
Tél.: 514-593-7468

jusqu'au vendredi 17 septembre 2004 à 10 h, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Monsieur Laurent Spénard
Coordonnateur Approvisionnement, Immobilisations et Locations
Les Centre jeunesse de Montréal - IU 3252855

ENCANS

ENCAN PUBLIC
Sur place et en ligne sur Internet
32530568A
www.bidsgetter.com Bidsgetter.com

IMPRIMERIE COMPLÈTE
avec bureaux, réception, pré-presses, grande quantité de papier, et encres, ordinateurs, logiciels et plus

916 Ontario E. #130, Montréal, Qc (entre Berri et Ahmerst)
2 Ventes : Jeudi 9 septembre 2004
11h30 (encan #1308 bureau et pré-presses) et 13h30 (encan #1310 machinerie et équipement)
Inspection : Mercredi 8 septembre 2004, 10h à 17h et matin de la vente

#1308 : PowerMac G3 et G4, PC Elitech, Logiciels : QuarkExpress6, Photoshop6, Illustrator9, bureaux et inventaires papier et encres, etc.
#1310 : Presse Komori Sprintpress et Multilith 1250W, Couteau 36" Massicot, plieuse, Cabinet ANTIQUE avec caractère imp. en bois et +
LES LIEUX SONT DISPONIBLES POUR LOCATION

Pour photos et description de l'équipement et conditions visitez :
AAI www.auctions-ai.com
ENCANTEURS ASSOCIÉS INT. encantransit@videotron.ca
Ne manquez pas cette vente si vous êtes dans l'industrie de l'imprimerie!

ENCAN PUBLIC
Dans l'affaire des faillites de
QUANTIS FORMULATION & AGENCE MECANIK
MOBILIER, ÉQUIPEMENT DE BUREAU & INFORMATIQUE
LE JEUDI 9 SEPTEMBRE 2004 À 10H30
AU: 1320, Labadie #104, Longueuil
INSPECTION: Mercredi 8 septembre de 10h à 16h

Liste partielle: Système tél. MERIDIAN complet • Ordinateurs P4, P3, P2 • Serveur IBM • 2 Laps top P3 • Imprimantes HP, EPSON • Photocopieurs RICOH 3 en 1, MINOLTA, KONICA • Fax 4 en 1 BROTHER • Postes de travail LA-CASSE • Bureau exécutif, modulaires, poste info en P, cloisons, etc... • Classeurs et filières 2, 3, 4 tiroirs • Table de conférence • Chaises, fauteuils, projecteur INFOCUS ciné-maison • Tableaux • Relieuse GBC • Kiosques portatifs • Coffre-fort • Cte de menus articles de bureau • Etc.
NOUVEAU! MISEZ AVANT L'ENCAN + D'INFO AU: <http://pages.infinit.net/transit>
Conditions: 25% de dépôt à l'adjudication, comptant ou chèque visé, Frais d'acheteur 10%
Info: (514) 242-2443 encantransit@videotron.ca

ENCAN PUBLIC
Au service de l'industrie des outils de machinerie depuis 50 ans
LES MACHINERIES CLARKSON LIMITÉE
3066, avenue Jarrow, Mississauga, Ontario
Le mardi 14 septembre à 10 h 30
Inspection le lundi 13 septembre, de 9 h à 16 h

Vaste sélection et bonne variété de machines-outils conventionnelles, d'équipement de salle de presse et de fabrication, etc.

Visitez notre site Internet au www.infassets.com pour les conditions complètes de vente et la liste des actifs.

INFINITY
Asset Solutions
www.infassets.com
ENCANTEUR, PRISEURS, FINANCIERS...
... et plus !
Tél. : (905) 669-8893